

**Zeitschrift:** Revue économique Suisse en France  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 76 (1996)  
**Heft:** 4: L'euro condamné à réussir

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CCSF **Suisse en France** *Revue économique*



Décembre 1996 / N° 4  
Revue économique Suisse en France.  
Trimestrielle, fondée en 1920, 76<sup>e</sup> année.

Éditée par  
**la Chambre de Commerce Suisse  
en France, CCSF.**  
10 rue des Messageries 75010 Paris  
Tel. : 01 48 01 00 77. Fax : 01 48 01 05 75  
ISSN 0035-2799

◆  
**Directeur de la publication :**  
**Olivier Julliard**

**Secrétaire de Rédaction :** Isabelle Deák

**Direction artistique :** Ah Oui !  
Maquette et réalisation : Ah Oui ! Paris.  
Photogravure : Puce & Plume. Paris.  
Impression : Imprimerie Alençonnaise.

◆  
Numéro de commission paritaire : 51272 AS

Abonnement : 220 FF, 80 CHF  
Prix du numéro : 65 FF, 25 CHF

*Les opinions émises dans cette revue  
n'engagent pas la Chambre de  
Commerce Suisse en France, CCSF.  
Les articles et documents  
ne peuvent être reproduits sans  
l'autorisation écrite de la CCSF.*

◆  
**Publicité :** Dominique Barué  
Tél. : 01 40 54 78 03

**Liste des annonceurs :**

Fromages Suisses, p. 2 ; Rolex, p. 4 ;  
SBC Warburg, p. 6 ; Nestlé, p. 13 ;  
Mairie d'Evreux, p. 17 ; Groupe Société  
Suisse France, p. 18 ; Winterthur  
Assurances, p. 27 ; Chambre de  
Commerce Suisse en France, p. 36 ;  
BuroClub®, p. 41 ; Bouquerod-Peltier,  
p. 42 ; Batirhin, p. 42 ; Maison du Valais,  
p. 43 ; Zschokke Développement,  
p. 43 ; Crossair, p. 44 ; Swissair,  
p. 45 ; Proplaning, p. 46 ; Stutz  
Architecture, p. 49 ; Sogenal, p. 49 ;  
France Telecom Intelmatique, p. 58 ;  
Foire de Bâle, p. 58 ; Rey Grange  
Concept, p. 64 ; Westdeutsche  
Landesbank, p. 64 ; Buhler, p. 67 ; TGV  
France-Suisse, p. 68.

## EDITORIAL

par **Olivier Julliard** ..... 3

## DOSSIER

### L'EURO CONDAMNÉ À RÉUSSIR

Entretien avec Jean-Claude Trichet, Jean-Pierre Roth,  
La route et le brouillard, ..... 7  
par **Jan Hoehn** ..... 14

## REPÈRES

Statistiques, tableaux, courbes :  
tout sur les échanges commerciaux Suisse-France ..... 19

## ECONOMIE

Investissements à l'étranger : de nouvelles règles  
pour des opérations à risques. Entretien avec  
William Witherell, de l'OCDE. .... 28

## FINANCES

De Madrid à Dublin... par **Érick Müller** ..... 30  
Fonds de pension ou épargne retraite ?  
par **Jean-Antoine Chabannes** ..... 32

## OPINION

Les forces vives de la Suisse entamées  
par **Alain Fabarez** ..... 38

## VIE DE LA CHAMBRE

Comptes rendus, petites annonces. .... 40

## VIE DES ENTREPRISES

par **Isabelle Deák** ..... 44

## TOURISME

Suisse : 10 voyages insolites ..... 51

## EXPOSITIONS

par **Isabelle Spaak** ..... 54

## BONNES TABLES

Peut-on vivre sans Girardet ?  
par **Gilles Pudlowski** ..... 56

## CALENDRIER

Salons et foires professionnels ..... 59

## MANIFESTATION

Projet "Messe Basel Plus" ? ..... 63

## LIVRES

par **Isabelle Deák** ..... 65